



OSVĚDČENÍ o:

COMMUNICATION concerning:

UDĚLENÍ HOMOLOGACE
ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE
ODEJMUTÍ HOMOLOGACE
UKONČENÍ VÝROBY

APPROVAL GRANTED
APPROVAL-EXTENDED
APPROVAL-WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu vybavení LPG podle Předpisu č. 67
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67

Homologace č.:
Approval No.:

67 R – 01 5246

Rozšíření č.: –
Extension No.: **N/A**

1. Uvažované vybavení LPG:
LPG equipment considered:

Nádrž / Container *)

Příslušenství připejené k nádrži / Accessories fitted to the container:

Palivové čerpadlo / Fuel pump

Odpařovač/regulátor tlaku / Vaporizer/pressure regulator

Uzavírací ventil / Shut-off valve

Zpětný ventil / Non-return valve

Přetlakový ventil plynového potrubí / Gas-tube pressure-relief valve

Serviceční spojka / Service-coupling

Ohebná hadice / Flexible hose

Vnější plnicí jednotka / Remote-filling unit

Zařízení pro vstřík plynů nebo vsřikovač / Gas-injection device or injector

Palivová lišta / Fuel-rail

Dávkaovací jednotka plynů / Gas-dosage-unit

Směšovač plynů / Gas-mixing-piece

Elektronická řídicí jednotka / Electronic control-unit

Tlakový/teplotní snímač / Pressure/temperature sensor

Filtrační jednotka LPG / LPG-filter-unit

2. Obchodní název nebo značka
Trade name or mark

ELPIGAZ

Rozměry:
Dimensions:

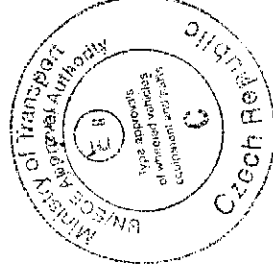
Délka: 300 – 950 mm
Length: 300 – 950 mm

Průměr: 600 mm
Diameter: 600 mm

Typ: Horizontální
Type: Horizontal

Varianta: Vertikální
Variant: Vertical

*) Uspořádání příslušenství: viz Dodatek 1 tohoto osvědčení
Configuration of accessories: see Appendix 1 to this Communication



3. **Název a adresa výrobce:**
Manufacturer's name and address:

ELPIGAZ Sp. z o.o.
ul. Szybowcowa 31A
80-298 Gdańsk
Poland

Název a adresa výrobního závodu:
Name and address of assembly plant:

ELPIGAZ Sp. z o.o.
ul. Korczaka 11
38-300 Gorlice
Poland

4. **Název a adresa zástupce výrobce**
(pokud jsou potřebné):
If applicable, name and address
of manufacturer's representative:

–
N/A

5. **Předloženo k homologaci dne:**
Submitted for approval on:

29 September 2008

6. **Homologační zkušebna:**
Technical service
conducting approval tests:

E8/C: TÜV SÜD Auto CZ s.r.o.
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4
Czech Republic

7. **Datum protokolu, vydaného touto zkušebnou:**
Date of report issued by that service:

15 April 2009

8. **Číslo protokolu, vydaného touto zkušebnou:**
Number of report issued by that service:

120282 – 09 – TAC

9. **HOMOLOGACE UDĚLENA /ODMÍTNUTA /ROZŠÍŘENA /ODEJMUTA**
APPROVAL IS GRANTED /REFUSED /EXTENDED /WITHDRAWN

10. **Důvod(y) pro rozšíření homologace:**
Reason(s) for extension:

–
N/A

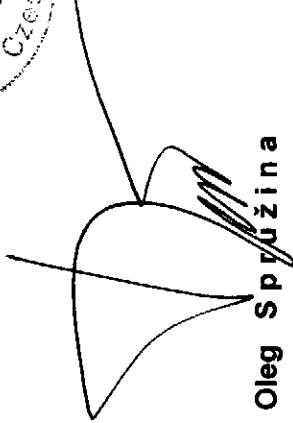
11. **Místo:**
Place:

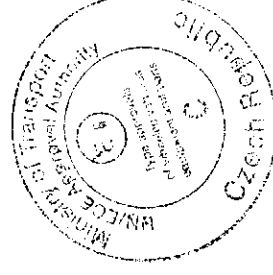
Praha

12. **Datum:**
Date:

16 April 2009

13. **Podpis:**
Signature:


Oleg Spružina

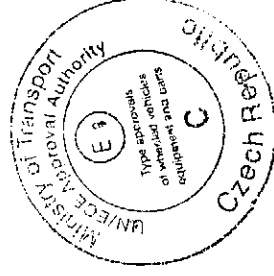


14. **Homologační dokumentace je uložena u homologačního orgánu a lze ji obdržet na vyžádání.**
The information package lodged with the approval authority may be obtained on request.

DODATEK 1 / APPENDIX 1

1. Charakteristiky základní nádrže rodiny nádrží (uspořádání 00).
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Obchodní název nebo značka: **ELPIGAZ**
Trade name or mark:
- (b) Tvar: **Speciální (viz výkres)**
Shape: **Special (see drawing)**
- (c) Materiál: **Ocel P 355 NB EN 101 20**
Material: **Steel**
- (d) Otvory: **4; (umístění: viz výkres)**
Openings: **4; (location: see drawing)**
- (e) Tloušťka stěny: **4 mm**
Wall thickness:
- (f) Průměr (válcová nádrž): **600 mm**
Diameter (cylindrical container):
- (g) Výška (zvláštní tvar nádrže): **300 – 950 mm**
Height (special containers shape):
- (h) Vnější povrch: **11 502 – 23 741 cm²**
External surface:
- (i) Uspořádání příslušenství
připojeného k nádrži: **Viz tabulka 1**
Configuration of accessories
fitted to container: **See Table 1**



Tabulka 1 / Table 1

Číslo No.	Položka Item	Typ Type	Homologace č. Approval No.	Rozšíření č. Extension No.
a	80 % stop ventil 80 % stop valve	CEODEUX 070115 CEODEUX A 100 (070116) CEODEUX 070118 CEODEUX A 101	E8 67R-01 1328	03
b	Stavoznakal Level indicator	SRG (487 serie)	E4 67R-01 0038	02
c	Přetlakový ventil Pressure relief valve	Ceodeux A 140 (070770) Ceodeux A 146	E2 67R-01 00010	00
d	Dálkové řízený provozní ventil s přepadovým ventilem Remotely controlled service valve with excess valve	CEODEUX serie: 071305, 071310 Typ/Type: 071303, 071304, 071306 071307, 071308, 071309 071311, 071312, 071313 071314, 071316, 071317	E8 67R-01 1330	03
e	Palivové čerpadlo / Fuel pump	- / N/A		
f	Víceúčelový ventil / Multi-valve	- / N/A		
g	Plynotěsná skříň / Gas-tight housing	- / N/A		
h	Elektrická průchodka Power supply bushing	- / N/A		
i	Zpětný ventil / Non-return valve	- / N/A		
j	Přetlakové zařízení / Pressure relief device	- / N/A		

Tabulka platí pro základní horizontální typ a základní vertikální variantu / The table is valid for basic horizontal type and basic vertical variant

2. Seznam rodiny nádrží
List of the container family

Tabulka 2a / Table 2a

Číslo No.	Typ Type	Průměr / délka Diameter / length [mm]	Obsah Capacity [dm ³]	Vnější povrch External surface [cm ²]	Uspořádání příslušenství Configuration of accessories [kódy / codes]*
01	Horizontal	600 / 300	70	11 502	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
02	Horizontal	600 / 350	84	12 441	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
03	Horizontal	600 / 400	98	13 382	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
04	Horizontal	600 / 450	112	14 321	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
05	Horizontal	600 / 500	125	15 261	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
06	Horizontal	600 / 550	139	16 212	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
07	Horizontal	600 / 600	153	17 152	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
08	Horizontal	600 / 650	167	18 092	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
09	Horizontal	600 / 700	181	19 030	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
10	Horizontal	600 / 750	195	19 971	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
11	Horizontal	600 / 800	209	20 923	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
12	Horizontal	600 / 850	222	21 864	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
13	Horizontal	600 / 900	236	22 800	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
14	Horizontal	600 / 950	250	23 741	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

*) Kód 00 a jeli třeba některý(é) kód(y) z tabulky 3 / Code 00 and, if applicable some code(s) from Table 3

Tabulka 2b / Table 2b

Číslo No.	Varianta Variant	Průměr / výška Diameter / height [mm]	Obsah Capacity [dm ³]	Vnější povrch External surface [cm ²]	Uspořádání příslušenství Configuration of accessories [kódy / codes]*
01	Vertical	600 / 300	70	11 502	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
02	Vertical	600 / 350	84	12 441	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
03	Vertical	600 / 400	98	13 382	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
04	Vertical	600 / 450	112	14 321	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
05	Vertical	600 / 500	125	15 261	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
06	Vertical	600 / 550	139	16 212	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
07	Vertical	600 / 600	153	17 152	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
08	Vertical	600 / 650	167	18 092	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
09	Vertical	600 / 700	181	19 030	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
10	Vertical	600 / 750	195	19 971	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
11	Vertical	600 / 800	209	20 923	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
12	Vertical	600 / 850	222	21 864	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
13	Vertical	600 / 900	236	22 800	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06
14	Vertical	600 / 950	250	23 741	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

*) Kód 00 a jeli třeba některý(é) kód(y) z tabulky 3 / Code 00 and, if applicable some code(s) from Table 3

3. Seznam možného uspořádání příslušenství připevněného k nádrži
List of the possible configurations of accessories fitted to the container

Tabulka 3 / Table 3

Číslo No.	Příslušenství Accessories	Typ Type	Č. homologace Approval No.	Č. rozšíření Extension No.	Uspořádání příslušenství Configuration of accessories [kódy / codes]
a	80 % stop ventil 80 per cent stop valve	OMB Sateri typ/type: B4	E4 67R-01 0216	00	01
b	Provozní ventil Service valve	Valtek typ/type 71,72,74	E4 67R-01 0043	05	02
c	Provozní ventil Service valve	OMB Sateri B3	E8 67R-01 4449	00	03
d	Stavoznak/Level gauge typ/type: Horizontal	x-Shramifa Livello	E4 67R-01 93020	10	04
e	80 % uzavírací ventil kombinaci se stavoznakem 80 % shut-off valve combined with level gauge	Ceodeux A129 Ceodeux electronic level gauge EFS80L	E13 67R-01 0265 E13 67R-01 0266	00 01	05
f	Stavoznak/Level gauge	Ceodeux electronic level gauge EFS80L, FSD28	E13 67R-01 0266	01	06

